EN -Declaration of performance 2
DE - Leistungserklärung 3
FR - Déclaration des performances 4
IT - Dichiarazione di prestazione 5
CZ - Prohlášení o vlastnostech 6
DA - Ydeevnedeklaration 7
EE - Toimivusdeklaratsioon 8
ES - Declaración de prestaciones 9
FI - Suoritustasoilmoitus 10
HU - Teljesítménynyilatkozat 11
NL - Prestatieverklarin 12
NO - Ytelsesspesifikasjon 13
PL - Deklaracja właściwości użytkowych 14
PT - Declaração de desempenho 15
RU - Сертификат характеристик 16
SE - Prestandadeklaration 17
GR - Δήλωση απόδοσης 18
RO - Declarația de performanță 19

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Number:	100144694
1. Unique identification code of the product-type:	IRD-82x40
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):	See product label
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Fastening of waterproofing systems
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	Not relevant
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	2+
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: • name and identification number of the notified body: • body, system for the assessment/verification of the constancy of performance: • certificate of conformity of the factory production control:	
8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: • name and identification number of the Technical Assessment Body: • harmonised technical specification: • European Technical Assessment / approval: • body, system for the assessment/verification of the constancy of performance: • certificate of conformity of the factory production:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Declared performance

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
See ETA-08/0262	See ETA-08/0262	See ETA-08/0262

10. Ecology, health and safety information

As per the EC regulation 1907/2006 (REACH) Article 31 a safety data sheet is not required for putting into circulation and placing on the market or using this item. If the item is used as intended and disposed of (disposal or recovery) as per the applicable legislation, the environment is not harmed.
This item does not contain any substances that are released under normal conditions or foreseeable conditions of use. There are therefore no registration requirements for substances in this item in the context of Article 7 paragraph 1 of the regulation. Based on our current knowledge this item does not contain any SVHC (Substances of Very High Concern) in concentrations over 0.1 % (w/w) weight by weight as per the candidate list published by the European Chemicals Agency (ECHA).

11. Explanation
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Walter Hämmerle Product Manager	Kurt Blum Unit Manager
Place and date of issue:	Heerbrugg, 14.06.2013

The original document was written in German, versions in other languages are derived from this original document.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Nummer:	100144694
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	IRD-82x40
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäss Artikel 11 (4):	Siehe Produktetikett
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäss der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:	Befestigung von Dachabdichtungssystemen
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäss Artikel 11 (5):	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäss Artikel 12 (2) beauftragt ist:	Nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäss Anhang V:	2+
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: • Name und Kennnummer der notifizierten Stelle: • Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: • Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle:	
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung (ETA) ausgestellt worden ist: • Name und Kennnummer der technischen Bewertungsstelle: • Harmonisierte technische Spezifikation: • Europäische technische Bewertung / Zulassung: • Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: • Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Siehe ETA-08/0262	Siehe ETA-08/0262	Siehe ETA-08/0262

10. Ökologie, Gesundheit und Sicherheitsinformationen

Ein Sicherheitsdatenblatt ist gemäss der EG-Verordnung 1907/2006 (REACH) Artikel 31 nicht erforderlich, um diesen Artikel auf den Markt und in den Verkehr zu bringen oder zu verwenden. Wird der Artikel wie vorgesehen verwendet und die Entsorgung (Beseitigung oder Verwertung) gemäss der geltenden Gesetzgebung durchgeführt, wird die Umwelt nicht geschädigt.

Dieser Artikel enthält keine Stoffe, die unter normalen Bedingungen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen freigegeben werden. Daher gibt es keine Registrierungsanforderung für Stoffe in diesem Artikel im Sinne von Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung. Basierend auf unserem aktuellen Wissen enthält dieser Artikel keine SVHC (besonders besorgniserregende Stoffe) in Konzentrationen über 0,1 % (w/w) Massenprozent gemäss der Kandidatenliste der Europäischen Agentur für Chemische Stoffe (ECHA).

11. Erklärung

Die Leistung des Produkts gemäss den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäss Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Walter Hämmerle Produkt Manager	Kurt Blum Leiter Geschäftsfeld
Ort und Datum der Ausstellung:	Heerbrugg, 14.06.2013

Das Original-Dokument wurde in deutscher Sprache verfasst, Versionen in anderen Sprachen sind von diesem Original-Dokument abgeleitet.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Déclaration des performances

(conformément au règlement UE sur les produits de construction n° 305/2011)

Numéro:	100144694
1. Code d'identification unique du produit type:	IRD-82x40
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:	Voir étiquette produit
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:	Fixation de systèmes d'étanchéité de toiture
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:	Sans signification
6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:	2+
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: • Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine:	
8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée: • Nom et numéro d'identification de l'organisme d'évaluation technique: • Spécification technique harmonisée: • Evaluation / homologation technique européenne: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Performances déclarées

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
Voir ETA-08/0262	Voir ETA-08/0262	Voir ETA-08/0262

10. Ecologie, santé et informations de sécurité

Une fiche de données de sécurité conformément au règlement (CE) 1907/2006 (REACH) article 31 n'est pas nécessaire pour utiliser ou mettre en circulation cet article sur le marché. L'environnement est préservé si le produit est utilisé conformément à l'usage prévu et éliminé (ou recyclé) selon la législation en vigueur.

Ce produit ne contient aucune substance pouvant être libérée dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles. C'est pourquoi, les substances contenues dans ce produit ne sont pas soumises à l'enregistrement au sens de l'article 7, paragraphe 1 de ce règlement. D'après nos connaissances actuelles, ce produit ne contient aucune SVHC (substance particulièrement préoccupante) supérieure à 0,1 % pour cent en masse figurant sur la liste des substances candidates de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

11. Déclaration

Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.
Signé pour le fabricant et en son nom par:

Walter Hämmerle Chef de produit	Kurt Blum Chef de secteur d'activité
Date et lieu de délivrance:	Heerbrugg, 14.06.2013

Le document original a été rédigé en allemand. Les versions dans d'autres langues sont des traductions.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Dichiarazione di prestazione

(secondo il Regolamento (UE) n. 305/2011 relativo ai prodotti da costruzione)

Numero:	100144694
1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:	IRD-82x40
2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consente l'identificazione del prodotto da costruzione secondo l'articolo 11, paragrafo 4:	Vedi etichetta del prodotto
3. Uso o usi previsti dal fabbricante per il prodotto da costruzione secondo la relativa specifica tecnica armonizzata:	Fissaggio dei sistemi di impermeabilizzazione del tetto
4. Nome, nome commerciale registrato o marchio registrato e indirizzo del fabbricante secondo l'articolo 11, paragrafo 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo l'articolo 12, paragrafo 2:	Non rilevante
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione secondo l'allegato V:	2+
7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione registrata da una norma armonizzata: • nome e numero di identificazione dell'organismo notificato: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica:	
8. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea: • nome e numero di identificazione dell'organismo di valutazione tecnica: • specifiche tecniche armonizzate: • valutazione tecnica europea e omologazione: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Vedi ETA-08/0262	Vedi ETA-08/0262	Vedi ETA-08/0262

10. Protezione dell'ambiente, salute e informazioni relative alla sicurezza

Secondo l'articolo 31 del Regolamento (CE) n. 1907/2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), la scheda dei dati di sicurezza non è obbligatoria per poter lanciare sul mercato, commercializzare e utilizzare il presente prodotto. L'ambiente non subirà danni se il prodotto viene utilizzato conformemente allo scopo e il suo smaltimento (eliminazione o riciclaggio) è effettuato secondo la legislazione in vigore.

In condizioni normali o nelle condizioni di utilizzazione previste, il presente prodotto non rilascia alcun tipo di sostanze. Per tale ragione non sussiste nessun obbligo di registrazione per le sostanze presenti nel prodotto conformemente all'articolo 7 paragrafo 1 del Regolamento. In base alle nostre conoscenze attuali, il prodotto non contiene sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in concentrazioni superiori allo 0,1 % (w/w) di percentuale in massa secondo l'elenco delle sostanze candidate dell'Agenzia europea delle sostanze chimiche (ECHA).

11. Dichiarazione

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmato a nome e per conto di:

Walter Hämmerle Manager di prodotto	Kurt Blum Responsabile del settore commerciale
Luogo e data del rilascio:	Heerbrugg, 14.06.2013

Il documento originale è in lingua tedesca. Le versioni nelle altre lingue sono state tradotte partendo da tale documento.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Číslo:	100144694
1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	IRD-82x40
2. Typ, šarže nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:	Viz produktový štítek
3. Předpokládané použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:	Upenění hydroizolačních systémů
4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje k úkolům uvedeným v čl. 12 odst. 2:	Není relevantní
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:	2+
7. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: • jméno a případně identifikační číslo oznámeného subjektu: • subjekt, systém kontroly a hodnocení stálosti vlastností: • osvědčení o shodě pro systém řízení výroby:	
8. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení (ETA): • jméno a číslo subjektu provádějícího technické hodnocení: • harmonizovaná technická specifikace: • evropské technické posouzení (ETA)/schválení: • subjekt, systém kontroly a hodnocení stálosti vlastností: • osvědčení o shodě pro systém řízení výroby:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení

Podstatné vlastnosti	Technické parametry	Harmonizovaná technická specifikace
Viz ETA-08/0262	Viz ETA-08/0262	Viz ETA-08/0262

10. Informace týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí

Pro uvádění tohoto produktu na trh nebo do provozu či při jeho používání není vyžadován bezpečnostní list podle nařízení (ES) 1907/2006 (REACH), čl. 31, pokud při používání výrobku v souladu s předpokládaným účelem a při jeho likvidaci (recyklaci nebo odstranění) podle platné legislativy není ohroženo životní prostředí.
Tento produkt neobsahuje látky, které by se uvolňovaly při normálních podmínkách nebo při předpokládaných provozních podmínkách. Proto se na něj nevztahuje povinnost registrace látek uvedených v tomto odstavci ve smyslu čl. 7 odst. 1 tohoto nařízení. Na základě našich současných znalostí tento produkt neobsahuje žádné SVHC (zvláště problematické látky) v koncentracích nad 0,1 % (hmotn.) podle kandidátního seznamu vydaného Evropskou agenturou pro chemické látky (ECHA).

11. Prohlášení
Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává ve výhradní odpovědnosti výrobce uvedeného v bodě 4. Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Walter Hämmerle Produktový manažer	Kurt Blum Vedoucí obchodního úseku
Místo a datum vydání:	Heerbrugg, 14.06.2013

Originální dokument byl vypracován v německém jazyce, ostatní jazykové verze jsou odvozeny z tohoto původního dokumentu.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Ydeevnedeklaration

(i henhold til EUs byggevare-forordning nr. 305/2011)

Nummer:	100144694
1. Varetypens unikke identifikationskode:	IRD-82x40
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:	Se produktmærkat
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:	Fastgørelse af system til vandtætning
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:	Ikke relevant
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V:	2+
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: • det notificerede organs navn og identifikationsnummer: • Sted, systemevaluering / ydeevnekontrol: • overensstemmelsesattest for fabrikkens egen produktionskontrol:	
8. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering: • Navn og identifikationsnummer på organet for den tekniske evaluering: • Harmoniseret teknisk specifikation: • Europæisk teknisk evaluering / godkendelse: • Sted, systemevaluering / ydeevnekontrol: • Overholdelseserklæring for fabrikkens egen produktionskontrol:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Deklareret ydeevne

Vigtige funktioner	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262

10. Information om miljø, sundhed og sikkerhed

Et sikkerheds-datablad er ifølge EU forordning 1907/2006 (REACH) Artikel 31 ikke nødvendig for at markedsføre, ibrugtage og anvende denne vare. Hvis produktet anvendes som foreskrevet og bortskaffelse (udsmidning eller genanvendelse) udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning, skades miljøet ikke.

Dette produkt indeholder ikke stoffer, der frigives under normale eller forudsigelige anvendelsesforhold. Derfor er der ingen registreringskrav for stoffer i dette produkt i overensstemmelse med artikel 7, stk 1, i forordningen. Baseret på vores nuværende viden indeholder dette produkt ikke nogen SVHC (særligt problematiske stoffer) i en koncentration over 0,1% (v / v) af massen i henhold til kandidatlisten fra Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA).

11. Erklæring

Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Walter Hämmerle Produktchef	Kurt Blum Chef for forretningsområde
Sted og dato:	Heerbrugg, 14.06.2013

Det oprindelige dokument er skrevet på tysk. Versioner på andre sprog er baseret på det oprindelige dokument.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

nr:	100144694
1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:	IRD-82x40
2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:	Vt tootemärgistust
3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:	Veekindlaks muutmise süsteemide kinnitamine
4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:	Ikke relevant
6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:	2+
7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral: • vajaduse korral teavitatud asutuse nimi ja identifitseerimisnumber • toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: • tehase tootmisohje vastavussertifikaat:	
8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral: • tehnilise hindamise asutuse nimi ja identifitseerimisnumber: • ühtlustatud tehniline kirjeldus: • Euroopa tehniline hindamine/sertifikaat: • toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: • tehase tootekontrolli vastavustõend:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Deklareeritud toimivus

Olulised tunnused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Vt ETA-08/0262	Vt ETA-08/0262	Vt ETA-08/0262

10. Ökoloogia, tervis ja ohutusteave

Selle toote turule ja käibele toomiseks või kasutamiseks ei ole EÜ määruse 1907/2006 (REACH) artikli 31 järgi ohutuse andmelehte vaja. Kui toodet kasutatakse ettenähtud viisil ja utiliseerimine (käibelt kõrvaldamine või taaskasutusse andmine) toimub kehtivaid seadusi järgides, ei ole see keskkonnale kahjulik.

See toode ei sisalda normaalsetes tingimustes või eeldatavates kasutustingimustes vabanevaid aineid. Seetõttu puudub selles tootes kasutatud ainete registreerimise nõue määruse artikli 7 lõigu 1 järgi. Tuginedes praegustele teadmistele, ei sisalda käesolev toode SVHC-sid (eriti ohtlikke aineid) kontsentratsioonis üle 0,1% (w/w) massiprotsenti Euroopa kemikaaliameti kandidaatainete loetelu (ECHA) järgi.

11. Selgitus

Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Walter Hämmerle Tootejuht	Kurt Blum Äriüksuse juht
Väljaandmise koht ja kuupäev:	Heerbrugg, 14.06.2013

Originaaldokument on koostatud saksa keeles ja muudes keeltes variandid on sellest originaaldokumendist tuletatud.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Declaración de prestaciones

(según el Reglamento (UE) n° 305/2011 relativa a la comercialización de productos de construcción)

Número:	100144694
1. Código de identificación única del producto tipo:	IRD-82x40
2. Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:	Véase la etiqueta del producto
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Fijación de sistemas de hermetización de techos
4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2:	Sin relevancia
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:	2+
7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: • Nombre y número de identificación del organismo notificado: • Organismo, sistema de evaluación/verificación de la constancia de las prestaciones: • Certificado de conformidad del control de producción en fábrica:	
8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea: • Nombre y número de identificación del OET: • Especificación técnica armonizada: • Evaluación/idoneidad técnica europea: • Organismo, sistema de evaluación/verificación de la constancia de las prestaciones: • Certificado de conformidad del control de producción en fábrica:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Prestaciones declaradas

Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
Véase ETA-08/0262	Véase ETA-08/0262	Véase ETA-08/0262

10. Ecología, salud e información de seguridad

Con arreglo al Reglamento (UE) 1907/2006 (REACH), artículo 31, no se requiere ninguna hoja de datos de seguridad para comercializar e introducir en el mercado o utilizar este producto. Si el producto es utilizado del modo previsto y su eliminación (eliminación o reciclaje) es realizada según la legislación vigente, el medio ambiente no será dañado.

Este producto no contiene ninguna sustancia, las cuales pudieran ser liberadas bajo condiciones normales o condiciones de utilización previsible. Por lo tanto, no existe ningún requisito de registro para sustancias en este producto con arreglo al artículo 7, apartado 1 del Reglamento. Según nuestros conocimientos actuales, este producto no contiene ninguna de las sustancias más preocupantes en concentraciones superiores al 0,1 % (a/a) en masa del material según la lista de candidatos de la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA).

11. Declaración

Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:

Walter Hämmerle Director de Producocto	Kurt Blum Jefe Área de negocios
Lugar y fecha de emisión:	Heerbrugg, 14.06.2013

El documento original fue redactado en alemán. Las versiones en otros idiomas han sido derivadas de este documento original.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Numero:	100144694
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:	IRD-82x40
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:	Katso tuotteen etikettiä
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:	Vedeneristysjärjestelmien kiinnitys
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:	Ei tärkeää
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:	2+
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: • ilmoitetun laitoksen nimi ja numero tarvittaessa: • suoritustasojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus:	
8. Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi: • teknisestä arvioinnista vastaavan laitoksen nimi ja numero: • yhdenmukaistetut tekniset eritelmät: • eurooppalainen tekninen arviointi: • suoritustasojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Ilmoitetut suoritustasot

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
Katso ETA-08/0262	Katso ETA-08/0262	Katso ETA-08/0262

10. Ekologia, terveys ja turvallisuustiedot

Käyttöturvallisuustiedotetta ei EY-asetuksen 1907/2006 (REACH) artiklan 31 mukaan tarvita tämän tuotteen markkinoille saattamiseen tai käyttämiseen. Kun tuotetta käytetään sen tarkoituksen mukaisesti ja hävittäminen (jätteeksi tai kierrätykseen) tehdään voimassa olevan lain mukaisesti, ei ympäristölle aiheudu haittaa.

Tämä tuote ei sisällä aineita, jotka vapautuisivat normaaleissa olosuhteissa tai odotettavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Siksi tässä tuotteessa oleville aineille ei tarvita rekisteröintiä asetuksen artiklan 7 kohdan 1 tarkoittamassa mielessä. Tämänhetkisen tietämyksemme perusteella tämä tuote ei sisällä erityistä huolta aiheuttavia aineita (SVHC) yli 0,1 % (w/w) massaprosentin pitoisuuksina Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) ehdokasluettelon mukaisesti.

11. Vakuutus
Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Walter Hämmerle Tuotepäällikkö	Kurt Blum Liiketoiminnan johtaja
Paikka ja päivämäärä:	Heerbrugg, 14.06.2013

Alkuperäinen asiakirja on laadittu saksan kielellä. Muunkieliset versiot ovat käännöksiä tästä alkuperäisestä asiakirjasta.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Teljesítménynyilatkozat

(az EU 305/2011 sz. Építési Termék Rendeletének megfelelően)

Szám:	100144694
1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:	IRD-82x40
2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy más megjelölés, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:	Lásd a termékcímkét
3. Az építési terméknek a gyártó által előirányzott rendeltetési célja vagy az alkalmazandó harmonizált műszaki előírásnak megfelelő rendeltetési céljai:	A vízszigetelő rendszerek rögzítése
4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, vagy bejegyzett védjegye és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akit a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatokkal megbíztak:	Nem releváns
6. Az építési termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek az V. mellékletnek megfelelően	2+
7. Harmonizált szabvány által érintett építési termékekre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén: • a bejelentett szerv neve és azonosító száma: • a teljesítmény állandóságát értékelő/ellenőrző szervezet, rendszer: • az üzemi gyártásellenőrzés megfelelőségi tanúsítványa:	
8. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amely Európai Műszaki Engedéllyel (ETA) rendelkezik: • a műszaki engedélyt kiadó szervezet neve és azonosító száma • harmonizált műszaki specifikáció: • európai műszaki értékelés / engedély: • a teljesítmény állandóságát értékelő/ellenőrző szervezet, rendszer: • az üzemi gyártásellenőrzés megfelelőségi tanúsítványa:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Kinyilvánított teljesítmény:

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Ld. ETA-08/0262	Ld. ETA-08/0262	Ld. ETA-08/0262

10. Ökológia, egészség és biztonsági információk

A jelen termék piacra viteléhez és forgalomba hozatalához vagy felhasználásához nincs szükség az EK 1907/2006 (REACH) rendelete 31. cikkének megfelelő biztonsági adatlapra. A termék, amennyiben rendeltetésszerűen használják és ártalmatlanítása (kidobása vagy hasznosítása) az érvényes törvények szerint történik, a környezetet nem károsítja.

A jelen terménycikk nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek rendes vagy előrelátható alkalmazási körülmények között felszabadulhatnak. Ezért a jelen terménycikkben nincs szükség ilyen anyagok regisztrálására a rendelet 7. cikke 1. bekezdése szerint. Jelenlegi ismereteink alapján a jelen terménycikk nem tartalmaz SVHC (különös aggodalomra okot adó anyagokat) a 0,1 % (m/m) súlyszázalékot meghaladó mértékben az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) jelöltlistája szerint.

11. Nyilatkozat

Az 1. és 2. szám alatti termék teljesítménye megfelel a 9. szám alatt kinyilvánított teljesítménynek. A jelen teljesítménynyilatkozat kiállításáért kizárólag a 4. szám szerinti gyártó a felelős. A gyártó részéről és a gyártó nevében aláírta:

Walter Hämmerle Termékmenedzser	Kurt Blum Az üzleti terület vezetője
Kiállítás helye és dátuma:	Heerbrugg, 14.06.2013

Az eredeti dokumentum német nyelven íródott, a további, más nyelvű változatok ebből az eredeti dokumentumból készültek.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Nummer:	100144694
1. Unieke identificatiecode van het producttype:	IRD-82x40
2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:	Zie productetiket
3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:	Bevestiging van dakafdichtingssystemen
4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:	Niet relevant
6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:	2+
7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt: • naam en identificatienummer van de technische beoordelingsinstantie: • instantie, systeem van beoordeling/verificatie van de prestatiebestendigheid: • het conformiteitscertificaat van de productiecontrole in de fabriek:	
8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven: • naam en identificatienummer van de technische beoordelingsinstantie: • geharmoniseerde technische specificatie: • Europese technische beoordeling / vergunning: • Instantie, systeem van beoordeling/verificatie van de prestatiebestendigheid: • conformiteitsattest voor de fabriekseigen productiecontrole:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Aangegeven prestatie

Belangrijke kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Zie ETA-08/0262	Zie ETA-08/0262	Zie ETA-08/0262

10. Ecologie, gezondheid en veiligheidsinformatie

Een veiligheidsgegevensblad is conform de EG-verordening 1907/2006 (REACH) artikel 31 niet vereist, om dit artikel op de markt en in omloop te brengen of te gebruiken. Als het artikel zoals bedoeld wordt gebruikt en de verwijdering (opruimen of verwerken) conform de geldende wetgeving wordt uitgevoerd, wordt er geen schade aan het milieu toegebracht.

Dit artikel bevat geen stoffen, die onder normale omstandigheden of voorzienbare gebruiksomstandigheden vrijkomen. Daarom is er geen registratie-eis voor stoffen in dit artikel zoals bedoeld in artikel 7 lid 1 van de verordening. Gebaseerd op onze actuele kennis bevat dit artikel geen SVHC (zeer ernstige zorgstoffen) in concentraties boven 0,1 % (w/w) massaprocent conform de kandidatenlijst van het Europees agentschap voor chemische stoffen (ECHA).

11. Verklaring

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Walter Hämmerle
Product Manager

Kurt Blum
Hoofd zakelijk segment

Plaats en datum van afgifte: Heerbrugg, 14.06.2013

Het originele document werd in Duitse taal opgesteld, versies in andere talen zijn van dit originele document afgeleid.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Nummer:	100144694
1. Entydig ID-kode for produkttypen:	IRD-82x40
2. Type-, charge- eller serienummer eller et annet kjennetegn for identifisering av byggevaren iht. artikkel 11 (4):	Se produktmerking
3. Bruksformål planlagt av produsenten eller planlagte bruksformål for byggevaren iht. anvendelig harmonisert teknisk spesifikasjon:	Feste vanntetningssystemer
4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert merke og kontaktadresse til produsenten iht. artikkel 11 (5):	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Eventuelt navn og kontaktadresse til den som har fått i oppdrag å utføre oppgaver iht. artikkel 12 (2):	Ikke aktuell
6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesspesifikasjonen til byggevaren iht. vedlegg V:	2+
7. Hvis ytelsesspesifikasjonen, som vedrører en byggevare som registreres av en harmonisert norm: • Navn og ID-nummer til det tekniske kontrollorganet: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll:	
8. Ved en ytelsesspesifikasjon som angår en byggevare som en Europeisk teknisk vurdering (ETA) er utformet for: • Navn og ID-nummer til det tekniske vurderingsorgan: • Harmonisert teknisk spesifikasjon: • Europeisk teknisk vurdering / godkjenning: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Definert ytelse

Vesentlige kjennemerker	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262

10. Miljø, helse og sikkerhetsinformasjon (HMS)

Et sikkerhetsdatablad iht. EU-direktiv 1907/2006 (REACH) artikkel 31 er ikke nødvendig for å sette denne artikkelen i salg, omløp eller bruke den. Hvis artikkelen brukes som tiltenkt og avfallshåndteringen (kassering eller resirkulering) gjennomføres i samsvar med gjeldende lovgivning, tar miljøet ikke skade.

Denne artikkelen inneholder ingen stoffer som kan bli frigitt under normale betingelser eller tiltenkt bruk. Derfor foreligger ingen registreringskrav for stoffer i denne artikkelen som artikkel 7 avsnitt 1 til vedtaket gjelder for. Basert på vår nåværende kunnskap inneholder denne artikkelen ingen SVHC (spesielt bekymringsverdige stoffer) i konsentrasjoner over 0,1 % (w/w) masseprosent iht. kandidatlisten til det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA).

11. Erklæring

Ytelsen til produktet iht. nummer 1 og 2 tilsvarer den erklærte ytelsen etter nummer 9. Ansvarlig for opprettelsen til denne ytelsesspesifikasjonen er produsenten alene iht. nummer 4. Signert for produsenten og i produsentens navn av:

Walter Hämmerle Produkt Manager	Kurt Blum Unit Manager
Sted og dato til opprettelsen:	Heerbrugg, 14.06.2013

Det originale dokumentet er på tysk. Andre språkversjoner er basert på dette originaldokumentet.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Nr:	100144694
1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	IRD-82x40
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:	Zobacz: oznakowanie produktu.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:	Mocowanie systemów hydroizolacyjnych
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:	Nie dotyczy
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:	2+
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji:	
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna: • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny technicznej: • zharmonizowana specyfikacja techniczna: • europejska ocena techniczna / zezwolenie: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Deklarowane właściwości użytkowe

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Patrz ETA-08/0262	Patrz ETA-08/0262	Patrz ETA-08/0262

10. Ekologia, zdrowie i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Karta bezpieczeństwa nie jest wymagana zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) art. 31, aby wprowadzić wyrób na rynek i do obrotu lub aby go stosować. Wyrób wykorzystywany zgodnie z jego przeznaczeniem i usunięty (zlikwidowany lub zutylizowany) zgodnie z obowiązującymi przepisami nie stanowi zagrożenia dla środowiska.

Wyrób nie zawiera substancji, które zostały dopuszczone do stosowania w normalnych warunkach lub w przewidywalnych warunkach zastosowania. Dlatego też w rozumieniu artykułu 7 ust. 1 Rozporządzenia nie ma obowiązku rejestracji substancji zawartych w tym artykule. W oparciu o naszą aktualnie posiadaną wiedzę, artykuł nie zawiera substancji wzbudzających szczególne obawy (SVHC) o stężeniu przekraczającym 0,1 % (w/w) procent wagowy, zgodnie z listą kandydacką Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA).

11. Oświadczenie
Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):

Walter Hämmerle Menedżer produktu	Kurt Blum Kierownik segmentu działalności
Miejsce i data wydania:	Heerbrugg, 14.06.2013

Oryginał dokumentu został sporządzony w języku niemieckim, wersje w innych językach są przekładem oryginału.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

N.o:	100144694
1. Código de identificação único do produto-tipo:	IRD-82x40
2. Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n.o 4 do artigo 11.o:	Ver rótulo do produto
3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante:	Fixação de sistemas impermeabilizantes
4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n.o 5 do artigo 11.o:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n.o 2 do artigo 12.o:	Não relevante
6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V:	2+
7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada: • nome e número de identificação do organismo notificado, se pertinente: • organismo, sistema da avaliação/verificação da regularidade do desempenho: • certificado de conformidade do controlo de produção em fábrica:	
8. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia: • Nome e número de identificação do do organismo de avaliação técnica: • Especificação técnica harmonizada: • Avaliação / aprovação técnica europeia: • Organismo, sistema da avaliação/verificação da regularidade do desempenho: • Certificado de conformidade do controlo de produção em fábrica:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Desempenho declarado

Características essenciais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
Veja ETA-08/0262	Veja ETA-08/0262	Veja ETA-08/0262

10. Ecologia, Saúde e Informações de segurança

Uma ficha de especificações de segurança, conforme o regulamento UE 1907/2006 (REACH) artigo 31, não será necessária para lançar esse produto no mercado ou para utilizá-lo. Se o artigo for utilizado conforme previsto e a eliminação final (descarte ou reciclagem) for executada de acordo com a legislação vigente, o meio-ambiente não será prejudicado.

Este artigo não contém substâncias que são libertadas sob condições normais ou condições de utilização previsíveis. Portanto não existe requisito de registro para substâncias nesse artigo no sentido do Artigo 7 parágrafo 1 desse regulamento. Com base no conhecimento atual, esse artigo não contém SVHC (substâncias consideradas de grande preocupação) em concentrações acima de 0,1 % (w/w) peso por peso conforme a lista de candidatos da Agência Europeia para Substâncias Químicas (ECHA).

11. Explicação

O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.
Assinado por e em nome do fabricante por:

Walter Hämmerle Gerente de Produto	Kurt Blum Diretor do Segmento
Local e data de emissão:	Heerbrugg, 14.06.2013

O documento original foi elaborado em alemão, as versões em outros idiomas baseiam-se desse documento original.

KYAS 25.07.2013 08:53:29 Version: 01/01 Status RL

Сертификат характеристик

(согласно постановлению ЕС о строительных продуктах № 305/2011)

Номер:	100144694
1. Определённый код идентификации типа продукта:	IRD-82x40
2. Номер типа, партии или серии или другой показатель для идентификации строительного продукта согласно статье 11 (4):	см. Этикетке продукта
3. Использование по назначению строительной продукции в соответствию с применимыми гармонизированными техническими спецификациями для предусмотренного производителя:	Крепление водонепроницаемой системы
4. Название, компания или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно со статьей 11 (5):	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. При случае, имя и контактный адрес уполномоченного представителя, доверенность относится к задачам, упомянутым в статье 12 (2):	Не соответствующие
6. Система или системы для оценки и проверки постоянства характеристик для строительного продукта как показано в приложению V:	2+
7. В случае сертификата характеристик, касающегося строительного продукта, на которое распространяется гармонизированная норма: • Название и идентификационный номер уполномоченного органа: • Субъект, система контроля и проверки стабильности характеристик: • Свидетельство о сходстве для системы управления продукции:	
8. В случае свидетельства характеристик, связанных со строительством продуктов, для которых выдано Европейское техническое утверждение (ETA): • Название и идентификационный номер субъекта, производящего техническую оценку: • Гармонизированная техническая спецификация: • Европейское техническое утверждение (ETA) / утверждение: • Субъект, система контроля и проверки стабильности характеристик: • Свидетельство о сходстве для системы управления продукции:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Характеристики указанные в свидетельстве

Основные характеристики	Технические параметры	Гармонизированная техническая спецификация
См. ETA-08/0262	См. ETA-08/0262	См. ETA-08/0262

10. Информация по технической безопасности, здоровью и по экологии.

Паспорт безопасности не требуется в соответствии с постановлением ЕС 1907/2006 (REACH) статья 31, при введению этого товара на рынок или к вводу в действие ли для его использование, если использование продукта в соответствии с его ожидаемым использованием и уничтожением (переработки или утилизации), в соответствии с действующим законодательством, не опасной экологический риск.

Этот продукт не содержит вещества, которые могут быть выпущены при нормальных или предполагаемых производственных условиях. Поэтому на него не относиться регистрация для материалов в смысле статьи 7 абзац 1 этого постановлении. На основе наших настоящих знании этот продукт не содержит никаких SVHC (особенные проблематичные вещества) в концентрациях выше 0,1% (в весовом отношении) в соответствии с кандидатским регистром Европейского химического агентства (EXA).

11. Заявление

Характеристики продукта указанные в пункте 1 и 2 находятся в сходстве с характеристиками показанными в пункте 9. Этот сертификат характеристик отпускается под ответственностью производителя, приведённого в пункте 4. Подписал за производителя и от имени производителя:

Walter Hämmerle Менеджер продукта	Kurt Blum Руководитель отдела продаж
Место и дата выпуска:	Heerbrugg, 14.06.2013

Оригинал документа составлен на немецком языке, в основе версий на других языках лежит данных оригинальный документ.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Nummer:	100144694
1. Produkttypens unika identifikationskod:	IRD-82x40
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:	Se produktetikett
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:	Montering av taktätningssystem
4. Tillverkarens namn, registrerat handelsnamn eller registrerat varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2:	Icke relevant
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:	2+
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: • Bedömningsorganets namn och identifikationsnummer: • Kontaktpunkt, system för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: • Intyg om överensstämmelse efter tillverkningskontroll i fabrik:	
8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk tekniskt bedömning (ETA) har utfärdats: • Det tekniska bedömningsorganets namn och identifikationsnummer: • Harmoniserad teknisk specifikation: • Europeisk teknisk bedömning / godkännande: • Kontaktpunkt, system för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: • Överensstämmelseintyg för den fabriksinterna produktionskontrollen:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262	Se ETA-08/0262

10. Miljö, hälsa och säkerhetsinformation

Ett säkerhetsdatablad är inte nödvändiga enligt EU- förordning 1907/2006 (REACH) artikel 31, för att marknadsföra eller använda denna artikel. Miljön skadas inte om artikeln används enligt avsedd användning och avfallshantering (borttransport eller återvinning) sker enligt gällande lagstiftning.

Denna artikel innehåller inga ämnen som kan friges under normala förhållanden eller förutsebara användningsförhållanden. Därför saknas registreringsplikt för ämnen i denna artikel enligt artikel 7 avsnitt 1 i föreskriften. Baserat på våra aktuella kunskaper innehåller denna artikel inga SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern) i koncentrationen över 0,1 % (w/w) massaprocent enligt listan från den europeiska kemikaliemyndigheten ECHA.

11. Förklaring

Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. Undertecknat för tillverkaren av:

Walter Hämmerle Product Manager	Kurt Blum Unit Manager
Plats och dag för utfärdande:	Heerbrugg, 14.06.2013

Originaldokumentet är författat på tyska, övriga språkversioner baserar på detta originaldokument

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Δήλωση απόδοσης

(σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ αρ. 305/2011 για προϊόντα δομικών κατασκευών)

Αριθμός:	100144694
1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου προϊόντος:	IRD-82x40
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4:	Βλέπε ετικέτα προϊόντος
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:	Στερέωση συστημάτων υδατοστεγάνωσης
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2:	Δεν αφορά το προϊόν
6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο παράρτημα V:	2+
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από ένα εναρμονισμένο πρότυπο: • Όνομα και αριθμός ταυτοποίησης του κοινοποιημένου οργανισμού: • Οργανισμός, σύστημα της αξιολόγησης/επαλήθευσης της σταθερότητας απόδοσης: • Πιστοποιητικό συμμόρφωσης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο:	
8. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση (ETA): • Όνομα και αριθμός ταυτοποίησης του τεχνικού οργανισμού αξιολόγησης: • Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή: • Ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση / έγκριση: • Οργανισμός, σύστημα της αξιολόγησης/επαλήθευσης της σταθερότητας απόδοσης: • Πιστοποιητικό συμμόρφωσης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Δηλωθείσα απόδοση

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Βλ. ETA-08/0262	Βλ. ETA-08/0262	Βλ. ETA-08/0262

10. Οικολογία, υγεία και πληροφορίες ασφαλείας

Ένα φύλλο δεδομένων ασφάλειας σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ αρ. 1907/2006 (REACH), άρθρο 31 δεν είναι απαραίτητο για να διατεθεί το παρόν προϊον στην αγορά ή για να τεθεί σε κυκλοφορία ή για να χρησιμοποιηθεί. Όταν το προϊόν χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται και όταν γίνει η αποκομιδή του (απόρριψη ή αξιοποίηση) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, τότε δεν υπάρχουν κίνδυνοι για το περιβάλλον.

Το παρόν προϊόν δεν περιέχει ουσίες που αποδεσμεύονται κάτω από κανονικές συνθήκες ή κάτω από τις προβλέψιμες συνθήκες χρήσης του. Εκτούτου δεν υφίσταται προϋπόθεση δήλωσης για ουσίες στο παρόν προϊόν υπό την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού. Με βάση την τρέχουσα τεχνογνωσία μας το παρόν προϊόν δεν περιέχει ουσίες SVHC (ειδικά ανησυχητικές ουσίες) σε συγκεντρώσεις άνω του 0,1 % (w/w) ποσοστό μάζας σύμφωνα με τον κατάλογο υποψηφίων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA).

11. Δήλωση

Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τους αριθμούς 1 και 2 αντιστοιχεί στην δηλωθείσα απόδοση του αρ. 9. Υπεύθυνος για την σύσταση της παρούσας δήλωσης απόδοσης είναι αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με τον αρ. 4. Υπογράφεται για τον κατασκευαστή και εν ονόματι του κατασκευαστή από:

Walter Hämmerle	**Kurt Blum**
Μάνατζερ Προϊόντος	Διευθυντής Τομέα
Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης:	**Heerbrugg, 14.06.2013**

Το πρωτότυπο έγγραφο είχε συνταχθεί στα Γερμανικά, οι εκδόσεις του εγγράφου στις άλλες γλώσσες αποτελούν μετάφραση του πρωτότυπου κειμένου.

Status RL
Version: 01/01
KYAS 25.07.2013 08:53:29

Declarația de performanță

(conform Regulamentului (UE) Nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții)

Nr:	100144694
1. Cod unic de identificare al produsului-tip:	IRD-82x40
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):	A se vedea eticheta produsului
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:	Fixarea sistemelor de etanşare la apă
4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):	Nu prezintă relevanță
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:	2+
7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat: • Numele și numărul de identificare al organismului notificat: • Sisteme de evaluare/verificare a constanței performanțelor: • Declarație de conformitate pentru controlul în fabrică al producţiei:	
8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană: • denumirea și numărul de identificare al organismului de evaluare tehnică, dacă este relevant: • Specificația tehnică armonizată: • Evaluarea/autorizarea tehnică europeană: • Sisteme de evaluare/verificare a constanței performanțelor: • certificatul de conformitate rezultat în urma controlului din fabrică al producției:	 Deutsches Institut für Bautechnik ETAG 006 ETA-08/0262 Karlsruher Institut für Technologie, 2+ 0769-CPD-123340

9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale	Performanța	Specificația tehnică armonizată
Vezi ETA-08/0262	Vezi ETA-08/0262	Vezi ETA-08/0262

10. Ecologie, sănătate și informații privind siguranța

În conformitate cu art. 31 din Regulamentul CE Nr. 1907/2006 (REACH) nu este necesară o fișă tehnică de securitate pentru punerea pe piață și aducerea în circulație sau utilizarea acestui articol. Dacă articolul se utilizează în modul prevăzut și eliminarea deșeurilor (îndepărtare sau valorificare) se face conform legislației în vigoare, mediul înconjurător nu este afectat.

Acest articol nu conține substanțe care ar putea fi puse în libertate în condiții normale sau condiții de utilizare previzionate. Din acest motiv, în sensul prevederilor art. 7 aliniatul 1 din Regulament nu există nicio cerință de înregistrare pentru substanțele conținute de acest articol. În baza cunoștințelor noastre actuale acest articol nu conține SVHC (substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită) în concentrații mai mari de 0,1% procente de greutate, în conformitate cu lista substanțelor candidate a Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA).

11. Declarație

Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9
Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4
Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Walter Hämmerle Manager de produs	Kurt Blum Șef de departament
locul și data emiterii:	Heerbrugg, 14.06.2013

Documentul original a fost redactat în limba germană, versiunile în alte limbi derivă din acest document original.

KYAS 25.07.2013 08:53:29 Version: 01/01 Status RL